

壹、設計者資料

縣市	服務單位	職稱	姓名
桃園市	福豐國中	教師	王靜新

貳、簡介

主題	哥倫布發現新大陸
適用領域／科目／跨領域	跨領域-歷史和英語文

參、設計理念

本課程是配合課程單元內容，所設計的主題式課程。為了讓學生了解歷史知識的性質，並且有機會對單一歷史事件進行深度學習，進而能與現實生活經驗有更多的連結，以契合新課綱揭櫫的核心素養理念。

為了深化教學成效，此主題課程將透過歷史、英語文老師跨領域的教學合作，拓展課程的深度與廣度。同時歷史老師透過全英語授課，與外師協同教學，讓學生有聽說的學習經驗，迎合 2030 年邁向雙語國家的政策目標。本課程安排一節課，由歷史和英語文老師協同教學，講述哥倫布發現新大陸的知識奠定基礎。並且討論哥倫布發現新大陸的利弊得失。

至於如何落實此課程，達成上述目標，其關鍵如下：

一、這是一跨領域的主題教學課程。學生了解歷史知識外，需思考上課提供的史料。在英語文科方面，學生使用習得的英文，練習說出或寫出。

二、這項跨領域的教學合作，社會科及英語文老師事前的溝通與密切交流是重要的共授基礎。彼此藉由討論實際的課程內容，奠定同學的知識基礎。

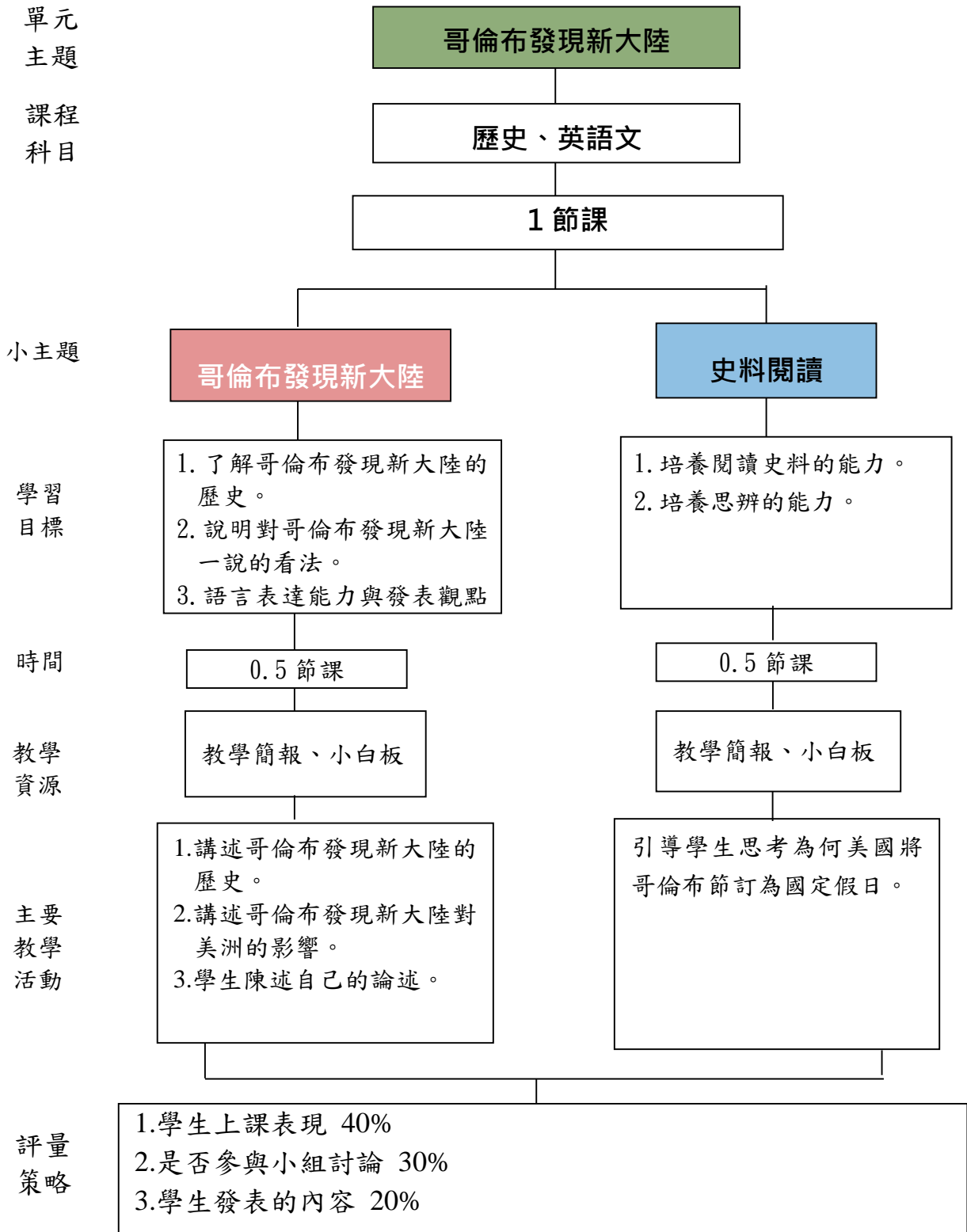
三、這項主題課程，採取分組合作學習的方式。由於課時有限，教師的引導很重要，需引導同組學生能於課餘時間，自主學習，搜集、閱讀和主題相關的多元文本，進行深度學習。

肆、核心素養的展現

總綱核心素養面向	總綱／核心素養項目	領綱核心素養具體內涵	主要教學內容
A 自主行動	A2 系統思考與解決問題	社-J-A2 覺察人類生活相關議題，進而分析判斷及反思，並嘗試改善或解決問題。	1. 教授哥倫布發現新大陸這句話是否為真？ 2. 為何制定哥倫布節？

<p style="text-align: center;">C 社會參與</p>	<p>C2 人際關係與團隊合作</p>	<p>社-J-C2 具備同理與理性溝通的知能與態度，發展與人合作的互動關係。</p>	<p>學生分組合作，討論欲發表的論點。</p>
--	---------------------	--	-------------------------

伍、主題與單元架構



本主題課程還另有一項重要的目標--培養學生的閱讀素養。閱讀素養是決定國家競爭力之首要條件，十二年國民基本教育課程總綱對素養的定義，不難看出未來教育的趨勢，逐漸趨向培養公民多元的閱讀素養，以厚植學習的根基，以便迎接未來的挑戰。


一個有閱讀素養的讀者，乃是一位具有批判思考能力的讀者，他能體察不同的社會、文化情境脈絡的差異。另一方面，一個有閱讀素養的讀者，不但能積極主動反思、批判文本的內容，以此建構自己的知識。

社會領域知識的性質使然，它的教學重要的目標，即在培養上述的閱讀素養。本課程將安排學生閱讀史料，判斷為何美國會制定哥倫布節？

陸、學習活動設計

領域／科目／跨領域		社會領域／英語文領域（歷英）		
實施年級		九年級	總節數	共 1 節，45 分鐘
（聚焦之）單元名稱		哥倫布發現新大陸		
設計依據				
學習重點	學習表現	社會領域： 社 1c-IV-1 評估社會領域內容知識與多元觀點，並提出自己的看法。 社 3c-IV-1 聆聽他人意見，表達自我觀點，並能以同理心與他人討論。 歷 1a-IV-2 理解所習得歷史事件的發展歷程與重要歷史變遷。 歷 1c-IV-2 從多元觀點探究重要歷史事件與人物在歷史中的作用與意義。 英語文領域： 1-IV-4 能聽懂日常生活對話的主要內容。 *2-IV-13 能依主題或情境以簡易英語進行日常生活溝通。 3-IV-7 能了解對話的主要內容。	核心素養	社-J-A2 覺察人類生活相關議題，進而分析判斷及反思，並嘗試改善或解決問題。

		5-IV-3 能聽懂日常生活應對中常用語句，並能作適當的回應。		
	學習內容	社會領域： 歷 0b-IV-1 歐洲的海外擴張與傳教。 歷 P-IV-1 從主題 N 或 O 挑選適當課題深入探究。 英語文領域： B-IV-2 國中階段所學字詞及句型的生活溝通。		
議題融入	議題／學習主題	閱讀素養		
	議題實質內涵			
與其他領域／科目的連結		地理		
教材來源		1.社會科第五冊第二章。 2. Sam Wineburg, Daisy Martin, Chauncey Monte-San 作，宋家復譯，《像史家一般閱讀：在課堂裡教歷史閱讀素養》，國立臺灣大學出版中心，2016。		
學習目標				
<p>本課程是一具有深度學習的主題式課程。旨在透過跨領域的教學與學生上台發表活動的安排，引導思考哥倫布發現新大陸以及哥倫布節制定的原因。以下依各領域，說明其課程目標：</p> <p>歷史領域：</p> <p>1-1.思考哥倫布是否發現新大陸。 1-2.理解與思考哥倫布美國制定哥倫布節的原因。 1-3.與同儕分組討論相關議題，並適當地表達自己的看法。</p> <p>英語文領域：</p> <p>2-1.大致了解外師上課的內容。 2-2.上課過程中，能運用基本的英語能力，和外師順利溝通。</p>				
節數	學習活動設計			
	學習引導內容及實施方式 (含時間分配)		時間	評量

第一節	上課流程		
	一、 介紹外師	2 分鐘	小白板 回答
	二、 複習舊知識 使用 ppt 設計問題，請學生回答所學過哥倫布發現新大陸的知識。	4 分鐘	
	三、 以外師的觀點介紹哥倫布發現新大陸的歷史。本國籍授課教師確定同學能理解、有跟上，並且讓同學練習英文聽力。	12 分鐘	符合教學目標的口頭評量
	四、 教師請同學發表對哥倫布的看法（正反兩面皆要）。	5 分鐘	
五、 培養閱讀素養 教師準備與課程內容的史料給同學閱讀，並且引導學生思考，透過小組討論，說出可能的答案 閱讀內容如下：	17 分鐘	小白板 回答	
<p>「大家總認為哥倫布是個很正直的人，但事實上他非常邪惡，必須為遭到屠殺、強暴的無辜原住民負責。」聲援正名「原住民日」的推手之一克勒斯貝(Killsback)說：「我們應該質疑為什麼美國人在不明白哥倫布真正歷史定位的情況下，卻還要幫他設立一個紀念日。」</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>→問學生這段話是誰說的？ (學生能說出原住民)</p>			

如何理解哥倫布

史料一

此刻，我，班傑明·哈里遜，美利堅合眾國總統，實行議會兩院之前述共同決議，特此訂定1892年10月21日星期五，哥倫布發現美洲的第四百週年，為美國人民之公眾假日。那天，讓人民停止辛勞工作，舉行典禮，向這位發現者致上敬意，並對美國生活已達四世紀整之偉大成就表達感激之情。

哥倫布在世時是啟蒙與進步的先驅。因此，讓學校成為民眾當天展演遊行的中心，尤其恰當。讓國旗飄揚在這個國家的每座校舍之上，那些典禮讓我們下一代心中留下對美國愛國義務之印象。



○問題一：為什麼要制定哥倫布紀念日？

→請學生閱讀史料，分組討論找出重點，回答為何要制定哥倫布節？

如何理解哥倫布

史料二

1892年7月21日哈里遜總統的文告

此刻，我，班傑明·哈里遜，美利堅合眾國總統，實行議會兩院之前述共同決議，特此訂定1892年10月21日星期五，哥倫布發現美洲的第四百週年，為美國人民之公眾假日。那天，讓人民停止辛勞工作，舉行典禮，向這位發現者致上敬意，並對美國生活已達四世紀整之偉大成就表達感激之情。

哥倫布在世時是啟蒙與進步的先驅。因此，讓學校成為民眾當天展演遊行的中心，尤其恰當。讓國旗飄揚在這個國家的每座校舍之上，那些典禮讓我們下一代心中留下對美國愛國義務之印象。

→相同的史料，多加一行字，請學生多了什麼歷史訊息？這些訊息有何歷史意義？

主... 哥... 發... 表... 為... 個... 對...

公眾假日	4年
發現者	2020年
表達敬意	是
為民眾	
個國家	
對美國	

○問題二：請問多了什麼訊息？這訊息有何意義？

→以 ppt 慢慢播放顯示，給予提問引導學生思考。

如何理解哥倫布

史料三主題：天主教在美國

提示：哥倫布是義大利人
身為美國天主教徒，我們不知道還有誰，比那偉大而高貴的哥倫布——虔誠、熱血、忠心的天主教徒，這位冒險犯難的航海家，包容無私、慷慨大方的哥倫布，值得我們紀念。（史料來源：“Christopher Columbus- Discoverer of the New World,” Connecticut Catholic, May 25, 1878, 4。）



○問題三：為何天主教教徒要推崇哥倫布？

→繼續讓同學閱讀史料，並且提問為何天主教教徒要推崇哥倫布？

學生能說出哥倫布是天主教徒

如何理解哥倫布

史料四：美國移民者的國族別：1850-1930年

年分	總移民數	愛爾蘭	義大利
1850	2,244,602	961,719	3,679
1860	4,138,697	1,611,304	11,677
1870	5,567,229	1,855,827	17,157
1880	6,679,943	1,874,571	44,320
1890	9,249,547	1,871,509	182,580
1900	10,341,726	1,1615,459	484,027
1910	13,515,886	1,352,251	1,343,125
1920	13,920,692	1,037,234	1,610,113
1930	14,204,149	744,810	1,790,429

天主教
(舊教)

問題四：各組在史料中觀察到何種的歷史現象？

→學生能說出來自義大利的移民越來越多。

<p>如何理解哥倫布</p> <p>○問題五：讀過上述幾種史料後，你認為哈里遜為什麼要在1892年訂定「哥倫布日」(Columbus Day)？</p>	<p>→學生能理解哈里遜總統制定哥倫布節，是因為 1892 年為選舉年，當時他想要連任，想要獲得更多的選票，因此要尋求更多的選民支持，因此拉攏天主教徒。</p> <p>總結：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 希望同學平常可以多聽、多說英文、並且與外師交流。 2. 希望同學閱讀史料時有判斷知識的能力。 	<p>4 分鐘</p>	
<p>教學設備／資源： 電腦、投影機、小白板</p>			

柒、個人省思

<p>課程實施照片分享</p>	
<p>跨領域共授的情景</p>	<p>學生分組討論，教師加以引導</p>



學生反應熱烈



學生表達對議題的想法



學生用英文作答



學生上課相當專注

教師回饋：

林皇君老師：課程中，老師除了上歷史課，也提供了不同面向的史料，引導同學分析史料，並培養學生思辨的能力。

黃琦婷老師：靜新老師的英文淺顯易懂，教學過程順暢且師生互動良好。此外，對歷史的教法非常創新，可以激發學生主動思考、討論，甚至引導學生腦力激盪，並鼓勵他們用英文發表，值得讚賞。我是一位英文老師，對我來說，收穫很多，也增長了歷史知能。這些創新的教法，日後我也希望能用在我的教學上。

楊元馨老師：我覺得這樣的教學方法，不會讓學生覺得學英文就是背單字，很無趣。這樣的上課方式，學生可以在課堂上自然的學英語，也可以培養他們的國際觀。

Students often find it uninteresting to learn English through simply memorizing vocab words. By teaching history and real world events in English, students find the content more interesting and are more likely to practice their English. This way, the students can also develop a more international perspective.

黃詩清主任：全球化潮流和資訊科技快速進步的影響下，我們獲取資訊的管道愈來愈廣泛也更加迅速，同樣的，不正確、謠傳、扭曲、偽造的訊息更是

廣泛流傳，不知不覺的影響公民社會的進步和發展。課程內容所設計，針對哥倫布的歷史定位、或者史料分析，藉由分組討論可訓練學生對於該事件獨立判斷，進而產生相應的思辨能力和素養。培養學生辨別訊息和批判思考的能力，將有助於面對資訊爆炸社會時，不再只是被動的被資訊淹沒或隨波逐流，而是能夠蒐集、因應、分析、判斷，甚至能主動提出正確資訊。我認為，這也是符應未來即將實施的新課綱「科技資訊與媒體素養」的核心能力。另外，這個課程訓練學生的英文能力，英文不再只是為了應付考試，而能真正活用在生活和知識當中。

同學回饋：

戴穎真同學：

這堂課除了學習歷史知識，還有聚精會神的聆聽英文，我覺得非常有趣。這個過程中也有激烈的競賽，也有機會讓我們上台表現自己的想法。果然，英文就在我們生活中呢！

劉昱佑同學：

在經過由歷史老師和英文外師合作的歷史課之後

我覺得非常的驚奇，原來歷史課也可以這樣上

外師在台上上課，歷史老師在旁邊引導我們（不會的詞，她會從旁翻譯）

我覺得這樣上課的方式非常有趣

不但可以學到歷史知識，同時還能增強英文能力

我那次上課的主題是美洲的歷史

其中有一個問題是哥倫布究竟是好人還是壞人？

我覺得這個問題非常的引起我們的思考

因為它是開放性的，同學也試著用英文回答

我覺得說不定多上幾次這樣的課之後

我們就可以不必藉由歷史老師的翻譯

我自己的英文能力就可以變好

教學省思：

- 1.我們的課程主要是希望學生不只能學歷史，也可以自然而然得學習英文，並且可以透過史料的分析，培養思辨與閱讀理解的能力。
- 2.當時擔心學生會聽不懂，不過看起來很成功。學生表情專注，樂於討論，讓人感受到學生沈浸課堂的學習中。
- 3.當初擔心學生判讀史料時可能會有困難，很怕沒有組別讀得懂。因為這堂課要引導同學像史家一樣的閱讀史料，不容易教授，但最後還是決定讓學生試試這項新的教學方法，一步一步的引導他們解讀幾篇關鍵的史料。授課時，我非常擔心他們答不出來，最後有兩組判讀後能得出答案，我感到非常開

心。此外，若沒有得出適切的解答，能進一步了解如何閱讀史料，也是很好的訓練。

4.Dillon Perlick：以往哥倫布在美國被評價很高，但是現在許多人對哥倫布發現新大陸的歷史有不同的評價。我希望這堂課能讓同學了解正反兩面的說法。在上這堂課之前，我並不知道原來美國最初制定哥倫布節實際上是有政治背景的因素。我想這也是許多美國人的困惑，為什麼我們要慶祝哥倫布發現新大陸。上了這堂課我才知道原來是哈里遜總統為了爭取選票的情況下，有制定此一節日。我覺得自己也增長了不少知識。